



FAGOR AUTOMATION

CABEZA EXPOSED ENCODER LINEAL SIN CONTACTO
NON-CONTACT EXPOSED LINEAR ENCODER READER HEAD

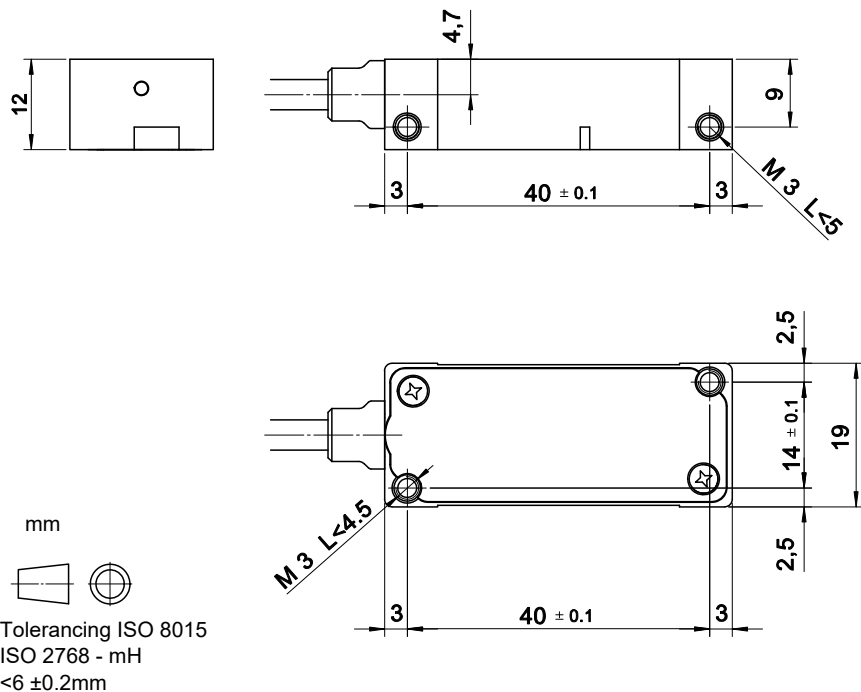
MANUAL DE INSTALACION / *INSTALLATION MANUAL*

Manual Code: 14460170

Manual Version: 2010

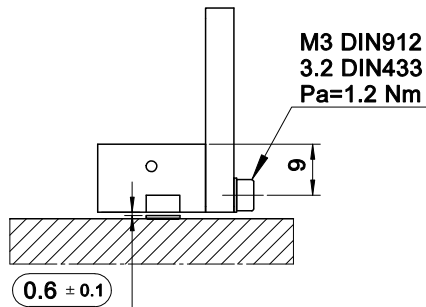
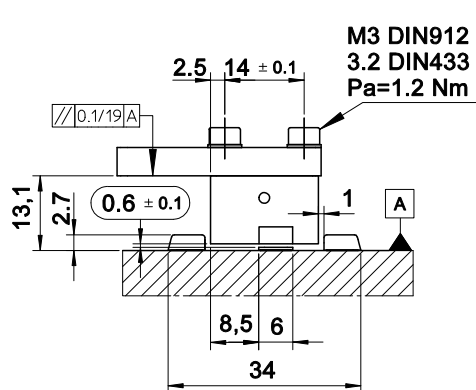


Dimensiones mecánicas / *Mechanical dimensions*

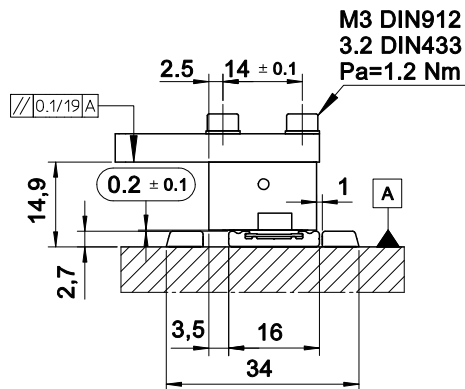


Montaje / Mounting

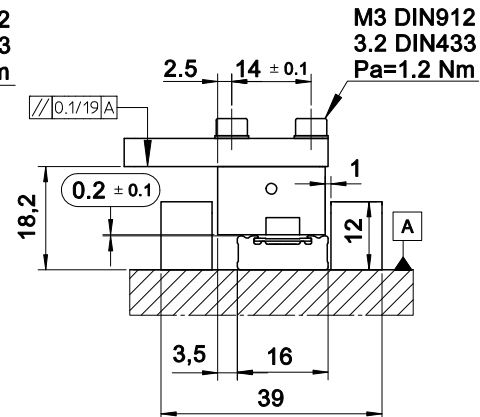
EXA version



EXG version



EXT version



El amarre lateral no es compatible con la utilización de imanes
Side mounting is not compatible with the use of magnets

(0.6 ± 0.1): Dimensiones en recuadro require ajuste
Framed dimensions require adjustment

LED identificación colores / <i>LED identification colors</i>	Montaje / <i>Mounting</i>
Verde / <i>Green</i>	Óptimo / <i>Best</i>
Naranja / <i>Orange</i>	Insatisfactorio / <i>Unsatisfactory</i>
Rojo / <i>Red</i>	

El LED parpadea en azul cuando lee correctamente las marcas de referencia.

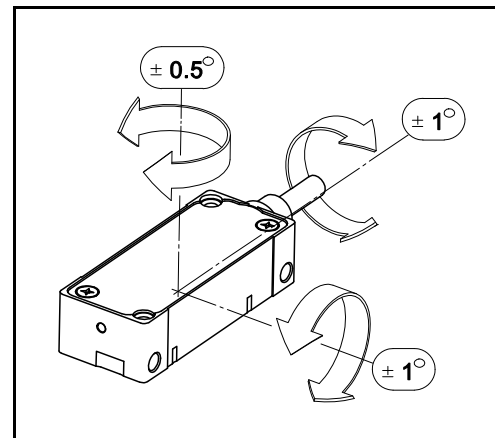
Nota: El LED azul está desactivado durante 2 segundos después de la lectura de una marca de referencia.

El LED parpadea en rojo cuando la posición no es correcta: alarma de captación.

Blinking blue LED when reference marks are scanned correctly.

Note: The blue LED is deactivated for 2 seconds after scanning a reference mark.

Blinking red LED when the position is not correct: feedback alarm.



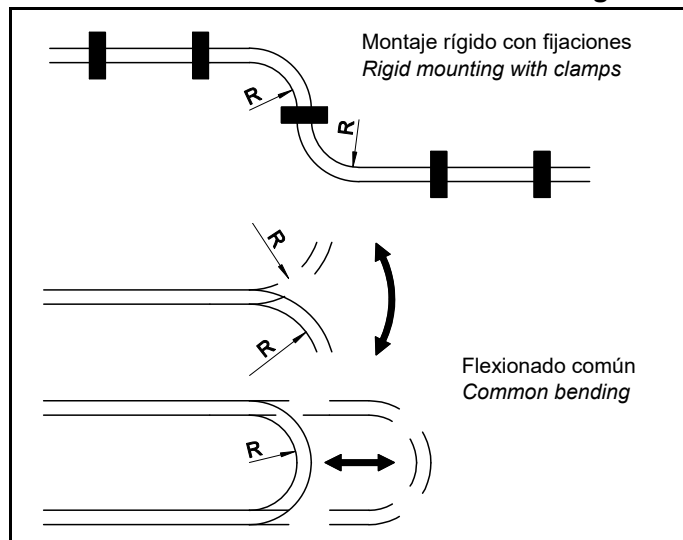
Características eléctricas / *Electrical characteristics*

	L2D	L2X	L2Y	L2W L2W1 L2WA L2WB L2WC	L2P
Período señal incremental <i>Incremental signal period</i>	20 μ m	4 μ m	2 μ m	0.4 μ m	20 μ m
Resolución <i>Resolution</i>	5 μ m	1 μ m	0.5 μ m	0.1 μ m	Hasta / <i>Up to</i> 0.1 μ m
Longitud de cable <i>Cable length</i>	50 m / 164 ft				150 m 492 ft
Alimentación <i>Power supply</i>	5 V $\pm$ 5%, < 150 mA (sin carga / <i>without load</i>)				5 V $\pm$ 10%, < 150 mA (sin carga / <i>without load</i>)

Radio de curvatura / *Bending radius*

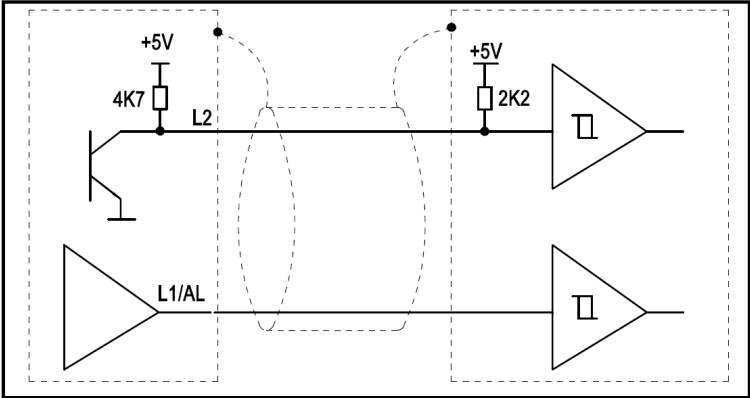
	Rígido / <i>Rigid</i>	Flexionado común <i>Common bending</i>
Φ 4 mm	>16 mm	> 32 mm
Φ 8 mm	> 50 mm	> 64 mm

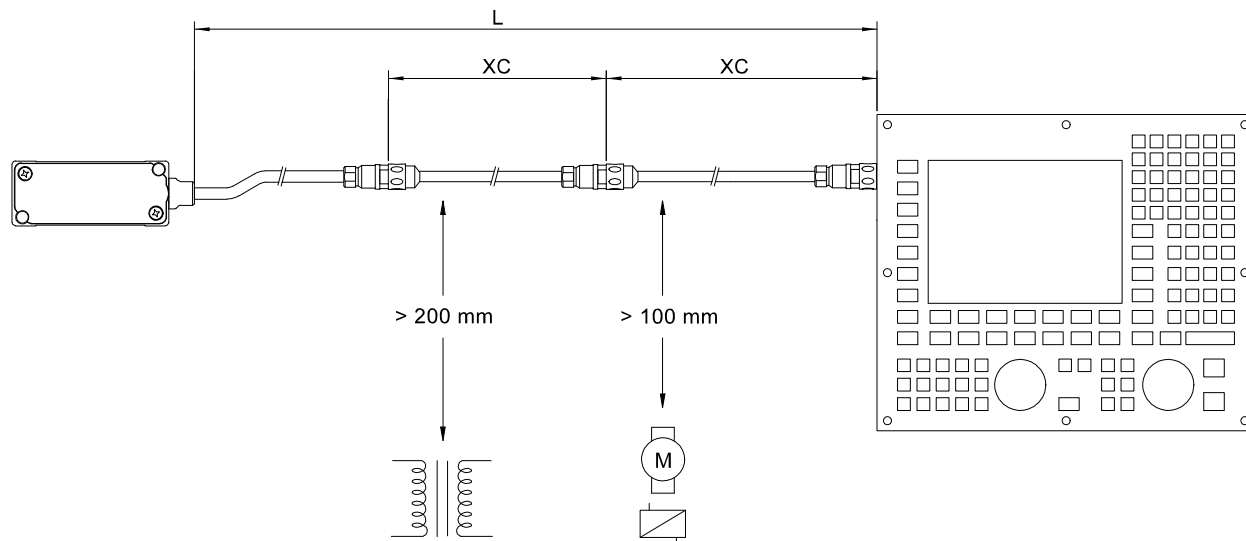
Flexionado del cable / *Cable bending*



Límites de recorrido L1-L2 / *Travel limits L1-L2*

Señal L1/AL <i>L1/AL signal</i>	Activación / <i>Activation</i>	Imán rojo / <i>Red magnet (L1)</i>
	Salida / <i>Output</i>	Push-pull (4 mA), activo bajo / <i>active low</i>
	VL	< 0.5V
	VH	> 2.5V
	Tiempo de conmutación <i>Switching time</i>	< 1 ms
Señal L2 <i>L1 signal</i>	Activación / <i>Activation</i>	Imán azul / <i>blue magnet (L2)</i>
	Salida / <i>Output</i>	TTL con 4.7 k a +5V en colector abierto, activo bajo <i>TTL with 4.7 k at +5V in open collector, active low</i>
	Tiempo de conmutación <i>Switching time</i>	< 1 ms





Cables para conexión directa de encoders incrementales Fagor

Cables for direct connection of Fagor incremental encoders

Sistemas Fagor / Fagor systems

Conexión directa con cable y conector incluido / *Direct connection with cable and connector included*

Modelo / <i>Model encoder</i> : L2...-D	Longitud / <i>Length</i> = 1, 3 m	
Conexión con alargadera <i>Connection with extension cable</i>	(4 x 2 x 0.14 mm ² + 4 x 0.5 mm ²)	
Modelo Encoder / <i>Encoder model</i>	Alargadera intermedia opcional XCint <i>Intermediate extension cable optional XCint</i>	Alargadera XC / <i>Extension cable XC</i>
L2....-C1: cable 1 o 3 m incluido / <i>included</i>	XC-C2-C1 Longitud / <i>length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m	XC-C2-D Longitud / <i>length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m

Sistemas Yaskawa / Yaskawa systems

Conexión directa con cable y conector incluido / *Direct connection with cable and connector included*

Modelo / <i>Model encoder</i> : L2...-H2	Longitud / <i>Length</i> = 1, 3 m	
Conexión con alargadera <i>Connection with extension cable</i>	(4 x 2 x 0.14 mm ² + 4 x 0.5 mm ²)	
Modelo Encoder / <i>Encoder model</i>	Alargadera intermedia opcional XCint <i>Intermediate extension cable optional XCint</i>	Alargadera XC / <i>Extension cable XC</i>
L2....-C1: cable 1 o 3 m incluido / <i>included</i>	XC-C2-C1 Longitud / <i>length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m	XC-C2-H2 Longitud / <i>length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m

Sistemas Siemens SME20 / Siemens SME20 systems

Conexión directa con cable y conector incluido / *Direct connection with cable and connector included*

Modelo / <i>Model encoder</i> : L2...P-C5	Longitud / <i>Length</i> = 1, 3 m	
Conexión con alargadera <i>Connection with extension cable</i>	(4 x 2 x 0.14 mm ² + 4 x 0.5 mm ²)	
Modelo Encoder / <i>Encoder model</i>	Alargadera intermedia opcional XCint <i>Intermediate extension cable optional XCint</i>	Alargadera XC / <i>Extension cable XC</i>
L2....-C5: cable 1 o 3 m incluido / <i>included</i>	XC-C4-C5 Longitud / <i>length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m	XC-C4-C5 Longitud / <i>length</i> = 5, 10, 15, 20, 25 m

L2....C1 L2....C5	Incluido conector circular 12 macho en longitudes de 1 y 3 metros <i>Included 12-pin round male connector in lengths of 1 and 3 meters</i>											C1 = 	C5 = 
PIN 	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Carcasa / Housing
SEÑAL / SIGNAL	/B	+5V sense	Io	/Io	A	/A	/AL (L1)	B	L2	0V	0V sense	+5V	Tierra / Ground
COLOR	Rojo <i>Red</i>	Azul-Rojo (Naranja) <i>Blue-Red (Orange)</i>	Gris <i>Grey</i>	Rosa <i>Pink</i>	Verde <i>Green</i>	Amarillo <i>Yellow</i>	Violeta <i>Purple</i>	Azul <i>Blue</i>	Negro <i>Black</i>	Blanco <i>White</i>	Gris-Rosa (Incoloro) <i>Grey-Pink (Clear)</i>	Marrón <i>Brown</i>	Malla <i>Shield</i>

Condiciones de garantía / *Warranty terms*

Las condiciones de garantía de este producto están disponibles en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.

<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Condiciones generales de venta-Garantía).

The warranty conditions for this product are available in the downloads section of FAGOR's corporate website at <http://www.fagorautomation.com>.

(Type of file: General Terms and Conditions of Purchase - Warranty).

Declaración de conformidad / *Declaration of conformity*

La declaración de conformidad de este producto está disponible en la zona de descargas del sitio web corporativo de FAGOR.

<http://www.fagorautomation.com>. (Tipo de fichero: Declaración de conformidad).

The declaration of conformity for this product is available in the downloads section of FAGOR'S corporate website at <http://www.fagorautomation.com>.

(Type of file: Declaration of conformity).

FAGOR AUTOMATION S. COOP.

Bº San Andrés Nº 19

Apdo de correos 144

20500 Arrasate/Mondragón

- Spain -

Web: www.fagorautomation.com

Email: info@fagorautomation.es

Tel.: (34) 943 039 800

Fax: (34) 943 791 712



FAGOR AUTOMATION